



Bắt đầu:	6/1/1999
Hiệu lực:	12/23/2019
Được phê duyệt Lần cuối:	12/23/2019
Được chỉnh sửa Lần cuối:	12/23/2019
Đánh giá Tiếp theo:	12/22/2022
Chủ sở hữu:	<i>Lynteen Abrams: QUẢN LÝ HỖ TRỢ LỰC LƯỢNG LAO ĐỘNG</i>
Lĩnh vực Chính sách:	<i>Hành chính</i>
Tài liệu tham chiếu:	<i>AAAHC, SCOR, SCV, SGH, SMB, SMC, SMH, TJC, Bản dịch, chính sách và thủ tục</i>
Lĩnh vực áp dụng:	<i>SCOR SCV SGH SMB SMH SMV</i>

Dịch vụ Ngôn ngữ (Phiên dịch) 01206.99

I. MỤC ĐÍCH

Để vạch ra các bước cung cấp dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ (phiên dịch) và biên dịch (văn bản tài liệu) cho những bệnh nhân không nói tiếng Anh và có trình độ tiếng Anh hạn chế (tiếng Anh hạn chế) và/hoặc bị suy giảm thị giác và thính giác (khiếm thính) nhằm bảo đảm giao tiếp hiệu quả.

II. ĐỊNH NGHĨA

- A. **Hỗ trợ Ngôn ngữ (phiên dịch):** Hành động nghe nội dung được nói hay đọc từ một ngôn ngữ (ngôn ngữ nguồn) và sau đó diễn đạt lại nội dung này bằng miệng một cách chính xác và phù hợp về văn hóa sang ngôn ngữ khác (ngôn ngữ đích). Ngôn ngữ ký hiệu được sử dụng bởi những người khiếm thính hoặc suy giảm thính giác. Đây là ngôn ngữ tương tác hình ảnh sử dụng kết hợp các chuyển động của tay, cử chỉ cơ thể và nét mặt. Có một vài loại ngôn ngữ ký hiệu khác nhau, bao gồm Ngôn ngữ Ký hiệu Hoa Kỳ (ASL) và Ngôn ngữ Ký hiệu tiếng Anh. (Xem Bản đính kèm A: Dịch vụ Phiên dịch và Biên dịch cho các dịch vụ hợp đồng của Sharp.)
- B. **Phiên dịch viên:** Người thành thạo tiếng Anh và ngôn ngữ thứ hai cần thiết có thể nói, đọc chính xác và sẵn sàng phiên dịch ngôn ngữ thứ hai cần thiết hoặc người có thể ra hiệu và đọc ngôn ngữ ký hiệu chính xác. Phiên dịch viên có khả năng dịch kế hoạch y tế, bao gồm cả các bộ phận cơ thể.

III. VĂN BẢN

- A. SHC đã thực hiện các thủ tục cung cấp, trong phạm vi có thể, theo quyết định của bệnh viện, phiên dịch viên bất cứ khi nào có rào cản về ngôn ngữ hoặc giao tiếp.
- B. Phiên dịch viên luôn sẵn sàng 24/24 tại địa điểm hoặc qua điện thoại.
- C. Nhân viên SHC nói thành thạo ngôn ngữ khác, ngoài tiếng Anh, có thể được sử dụng làm phiên dịch viên ngắn hạn cho các nhu cầu phiên dịch khẩn cấp cho tới khi phiên dịch viên hợp đồng có mặt.
- D. SHC sẽ cung cấp dịch vụ phiên dịch trong khi bệnh nhân điều trị tại bệnh viện và sẽ không dựa vào sự phiên dịch của gia đình và bạn bè của bệnh nhân đối với các thông tin y tế. Bệnh nhân có quyền nhờ bạn bè/thành viên gia đình làm phiên dịch viên nhưng khi có thể, phiên dịch viên đủ trình độ cũng sẽ có mặt trừ khi có tình huống khẩn cấp. Yêu cầu phải được lập thành văn bản trong hồ sơ y tế, bao gồm cả việc từ chối dịch vụ bên ngoài.
- E. SHC sử dụng dịch vụ phiên dịch theo hợp đồng để sử dụng phiên dịch viên ngôn ngữ ký hiệu.
- F. Chuyên gia Bệnh học Ngôn ngữ nói của SHC cũng sẵn sàng tư vấn cho những người có kỹ năng nói hạn chế để tạo điều kiện thuận lợi cho việc giao tiếp.
- G. Bộ phận SHC Multicultural Services cung cấp dịch vụ biên dịch văn bản tài liệu.

IV. QUY TRÌNH THỦ TỤC:

QUY TRÌNH THỦ TỤC:	TRÁCH NHIỆM:
A. Sau khi nhập viện/đăng ký, ngôn ngữ chính của bệnh nhân, kể cả thông tin về phương ngữ và tình trạng suy giảm thính giác, nếu có, sẽ được xác định và lập thành tài liệu như sau: <ol style="list-style-type: none"> 1. Trên màn hình nhập viện/đăng ký. 2. Trên mẫu đặc biệt – Chú ý Giao tiếp với Gia đình Bệnh nhân 	A. Điều dưỡng/ Nhập viện
B. Hỗ trợ ngôn ngữ sẽ được cung cấp cho bệnh nhân không nói tiếng Anh, có trình độ tiếng Anh hạn chế và khiếm thính. Dịch vụ phiên dịch sẽ được cung cấp khi cần thiết và khi có thể, theo quyết định của SHC.	B. Y tá/Nhà cung cấp

QUY TRÌNH THỦ TỤC:	TRÁCH NHIỆM:
C. Rào cản giao tiếp được ghi nhận trong EMR sẽ được xử lý trong kế hoạch chăm sóc.	C. Y tá
<p>D. Cơ sở sẽ cân nhắc về lựa chọn hoặc phương thức giao tiếp của bệnh nhân không nói tiếng Anh, có trình độ tiếng Anh hạn chế và khiếm thính (ví dụ: phiên dịch viên ngôn ngữ ký hiệu, đọc môi, giấy ghi chú); trừ khi có phương thức giao tiếp tương tự. Dịch vụ phiên dịch ngôn ngữ ký hiệu tại chỗ có thể được cung cấp như sau:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Chỉ các công ty đã ký kết hợp đồng mới có thể được sử dụng theo danh sách dịch vụ. <ol style="list-style-type: none"> a. Cân nhắc sử dụng phiên dịch viên trực tiếp khi cần giải thích những chẩn đoán/tiền lượng phức tạp hoặc mới, sự đồng ý và vấn đề chất lượng hoặc cuối đời. 2. Các phương thức thay thế khả thi đối với phiên dịch viên ngôn ngữ ký hiệu tại chỗ bao gồm: <ol style="list-style-type: none"> a. Sử dụng phương thức giao tiếp dạng văn bản. b. VRI (Phiên dịch Từ xa qua Video) nếu có thể. Tránh sử dụng VRI nếu người cần phiên dịch gặp khó khăn trong việc nhìn màn hình (do khiếm thị hay không thể được đặt ở vị trí phù hợp để xem màn hình) hay nếu gặp khó khăn trong việc duy trì hình ảnh mượt mà, rõ ràng của phần thân trên, bàn tay và khuôn mặt của người phiên dịch. Trong những trường hợp này, phiên dịch viên tại chỗ có thể là bắt buộc. c. Ghi lời Thời gian thực bằng Máy tính (CART) – Nhiều người khiếm thính hay suy giảm thính giác chưa được đào tạo về ngôn ngữ ký hiệu hay đọc lời nói. CART là dịch vụ trong đó người vận hành viết nội dung được nói vào máy tính và hiển thị chúng lên màn hình. Dịch vụ này sẽ được cung cấp thông qua các dịch vụ phiên dịch theo hợp đồng của SHC. 	D. Điều dưỡng
<p>E. Tài liệu về những điều sau đây cần được đưa vào EMR:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nhu cầu phiên dịch – bao gồm ngôn ngữ chính hoặc tình trạng suy giảm thính giác của bệnh nhân 2. Cung cấp dịch vụ phiên dịch và phản hồi của bệnh nhân 3. Chế độ phiên dịch, tên phiên dịch viên, và mối quan hệ và liên kết với bệnh nhân 4. Nếu sử dụng phiên dịch viên là gia đình hoặc bạn bè, và lý do sử dụng 5. Thông tin/chủ đề phiên dịch 6. Nếu không thể cung cấp dịch vụ phiên dịch, lý do tại sao và hoàn cảnh 	E. Điều dưỡng
<p>F. Khi nhu cầu dịch vụ phiên dịch khẩn cấp, ngoại trừ ngôn ngữ ký hiệu, được xác định tại một khoa/đơn vị, người yêu cầu của đơn vị sẽ sử dụng dịch thuật qua điện thoại. Điện thoại phát qua loa hay điện thoại có ống nghe-nói kép sẽ được cung cấp cho mỗi đơn vị. Có thể yêu cầu thêm điện thoại bằng cách gọi cho PBX.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gắn điện thoại vào đường dây điện thoại của bệnh nhân. 2. Khi tất cả các bên có mặt, gọi đến đường dây ngôn ngữ - số trên điện thoại hoặc điện thoại được lập trình sẵn. 3. Tiến hành giao tiếp ba chiều (hoặc nhiều chiều). 	F. Điều dưỡng
<p>G. Phòng cách ly:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bọc điện thoại bằng túi nhựa, ống nghe giữ nguyên. 2. Quay số từ bên ngoài túi nhựa. Tiến hành giao tiếp 3 chiều qua loa. 3. Sau khi phiên dịch hoàn tất, tháo túi nhựa và vệ sinh điện thoại trước khi đem cất bằng khăn lau kháng khuẩn do bệnh viện phê duyệt. 	G. Điều dưỡng
<p>H. Khi cần phiên dịch viên trực tiếp vào thời gian đã lên lịch trình sẵn, liên lạc với một trong các công ty phiên dịch theo hợp đồng được liệt kê trong Bản đính kèm A để sắp xếp phiên dịch viên. Người yêu cầu sẽ cần cung cấp thông tin:</p> <ol style="list-style-type: none"> A. Tên bệnh nhân B. Thời lượng và ngày cần phiên dịch C. Địa điểm nơi phiên dịch viên cần có mặt. 	H. Bộ phận Nhập viện/Điều dưỡng/Phụ trợ
<p>V. BÊN ĐƯA RA YÊU CẦU:</p> <p>Bộ phận Quan hệ Bệnh nhân</p>	

VI. TÀI LIỆU PHÁP LÝ THAM KHẢO:

- A. Tựa đề 22; Tựa đề VI
- B. 28 CFR Bộ luật An toàn và Sức khỏe § 1259

VII. CẤP PHÉP:

- A. TJC
- B. AAAHC (4-H)

VIII. PHÊ DUYỆT:

- A. Sharp Metro Leadership, 24/2/1999; 06/02
- B. Quản lý, Dịch vụ Khách hàng/PBX – 01/06; 04/07; 11/07; 09/08;
- C. SCOR, SGH, Quản lý SCV Quan hệ Bệnh nhân – 07/11
- D. Quản lý SMMC, Quan hệ Bệnh nhân – 03/12; 03/15
- E. Nhóm Lãnh đạo Quan hệ Bệnh nhân Hệ thống – 03/12
- F. Ủy ban Phiên dịch Hệ thống – 07/13; 06/16; 12/19
- G. Ủy ban Điều hành Thủ tục và Chính sách Hệ thống – 06/99; 02/15
- H. Ủy ban Thủ tục và Chính sách Điều dưỡng Hệ thống – 01/15
- I. Quản lý Hệ thống, Dịch vụ Hỗ trợ Lực lượng lao động – 06/16; 09/17

IX. THAY THẾ:

- A. SMH #9753; tài liệu kỹ thuật số gốc 3/84; chỉnh sửa 1/89, 7/90, 11/90, 1/91, 1/94
- B. SMC #RH9
- C. Hệ thống #01206 và 01206.01

X. LỊCH SỬ:

Hệ thống #01206.99; tài liệu kỹ thuật số gốc 06/99
Chỉnh sửa/Đánh giá: 06/02; 03/05; 08/05; 01/06, 04/07, 12/07; 10/08; 03/12; 03/15; 06/16; 09/17; 12/19

A. BẢN ĐÍNH KÈM - Dịch vụ Biên dịch và Phiên dịch Hiện có

TRUNG TÂM Y TẾ SHARP CHULA VISTA

LOẠI	CÔNG TY
Qua điện thoại	Pacific Interpreters: 1-866-309-3849 (24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần)
Biên dịch Văn bản Tài liệu	Dịch vụ đa văn hóa: 858-499-4950 Hoàn thành Mẫu Yêu cầu Dịch thuật trên Intranet của Sharp, dưới mục Multicultural Services
Dịch vụ Phiên dịch cho mọi Ngôn ngữ – Trực tiếp – Qua điện thoại	Interpreters Unlimited: 1-800-726-9891, Fax 1-800-726-9822 www.interpretersunlimited.com 1-858-496-7912
Phiên dịch Từ xa qua Video	VRI được cung cấp thông qua máy tính ở Bệnh viện. Khởi chạy ứng dụng ODI bằng cách nhấp đúp chuột. Đăng nhập bằng tên người dùng và mật khẩu riêng. Chọn ngôn ngữ bằng cách nhấp chuột vào màn hình. Chờ kết nối. Gặp Phiên dịch viên của bạn – ghi chú tên và Mã số ID của họ.
Phiên dịch Ngôn ngữ Ký hiệu – Trực tiếp	Network Interpreting Service: 1-800-284-1043. (thứ Hai-thứ Sáu: 7:00 sáng – 4:00 chiều) (Sau 4:00 chiều và cuối tuần: Dịch vụ Khẩn cấp 1-800-284-1043 X 709)
Phiên dịch Ngôn ngữ Ký hiệu – Trực tiếp	Deaf Community Services: 619-398-2488 (24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần)
Máy TTY – Giao tiếp Bên ngoài	1 ở PBX 1 ở ED
California Relay Services Giao tiếp Bên ngoài	SHC sử dụng CRS cho điện thoại bên ngoài với người TTY. SHC chấp nhận và thực hiện cuộc gọi thông qua dịch vụ tiếp âm. Bệnh nhân có thể quay số 777 để kết nối với California Relay Services.
CART – phù hợp với người Khiếm thính không giao tiếp bằng ngôn ngữ ký hiệu – Trực tiếp	Communication Access Real-time Translation Lên lịch thông qua: Interpreters Unlimited: 1-800-726-9891, Fax 1-800-726-9822 www.interpretersunlimited.com

TRUNG TÂM Y TẾ VÀ BỆNH VIỆN SHARP CORONADO

LOẠI	CÔNG TY
Qua điện thoại	Pacific Interpreters: 1-866-309-6558 (24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần)
Biên dịch Văn bản Tài liệu	Multicultural Services: 858-499-4950 Hoàn thành Mẫu Yêu cầu Dịch thuật trên Intranet của Sharp, dưới mục Multicultural Services.
Dịch vụ Phiên dịch cho mọi Ngôn ngữ – Trực tiếp – Qua điện thoại	Interpreters Unlimited: 1-800-726-9891, Fax 1-800-726-9822 www.interpretersunlimited.com 1-858-496-7781
Phiên dịch Từ xa qua Video	VRI được cung cấp thông qua máy tính ở Bệnh viện. Khởi chạy ứng dụng ODI bằng cách nhấp đúp chuột. Đăng nhập bằng tên người dùng và mật khẩu riêng. Chọn ngôn ngữ bằng cách nhấp chuột vào màn hình. Chờ kết nối. Gặp Phiên dịch viên của bạn – ghi chú tên và Mã số ID của họ.
Phiên dịch Ngôn ngữ Ký hiệu – Trực tiếp	Network Interpreting Service: 1-800-284-1043 (thứ Hai-thứ Sáu: 7:00 sáng – 4:00 chiều) (Sau 4:00 chiều và cuối tuần: Dịch vụ Khẩn cấp 1-800-284-1043 X 709)
Phiên dịch Ngôn ngữ Ký hiệu – Trực tiếp	Deaf Community Services: 619-398-2488 (24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần)
Hai ống nghe-nói	Điện thoại cho dịch vụ dịch thuật qua điện thoại. Nút ghi nhớ đã được lập trình. Ấn nút đầu tiên để kết nối thẳng với dịch vụ phiên dịch ngôn ngữ.
Máy TTY – Giao tiếp Bên ngoài	1 ở PBX
California Relay Services Giao tiếp Bên ngoài	SHC sử dụng CRS cho điện thoại bên ngoài với người TTY. SHC chấp nhận và thực hiện cuộc gọi thông qua dịch vụ tiếp âm. Bệnh nhân có thể quay số 777 để kết nối với California Relay Services.
CART – phù hợp với người Khiếm thính không giao tiếp bằng ngôn ngữ ký hiệu – Trực tiếp	Communication Access Real-time Translation Lên lịch thông qua: Interpreters Unlimited: 1-800-726-9891, Fax 1-800-726-9822 www.interpretersunlimited.com

DỊCH VỤ PHIÊN DỊCH BỆNH VIỆN SHARP GROSSMONT

LOẠI	CÔNG TY
Hỗ trợ qua điện thoại cho hơn 180 ngôn ngữ	Pacific Interpreters 866-309-8217 (mã: 841973) (24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần)
Dịch vụ Phiên dịch cho mọi Ngôn ngữ – Trực tiếp – Qua điện thoại	Interpreters Unlimited: 1-800-726-9891, Fax 1-800-726-9822 www.interpretersunlimited.com 1-858-496-7694
Phiên dịch Từ xa qua Video	VRI được cung cấp thông qua máy tính ở Bệnh viện. Khởi chạy ứng dụng ODI bằng cách nhấp đúp chuột. Đăng nhập bằng tên người dùng và mật khẩu riêng. Chọn ngôn ngữ bằng cách nhấp chuột vào màn hình. Chờ kết nối. Gặp Phiên dịch viên của bạn – ghi chú tên và Mã số ID của họ.
Biên dịch Văn bản Tài liệu	Multicultural Services: 858-499-4950 Hoàn thành Mẫu Yêu cầu Dịch thuật trên Intranet của Sharp, dưới mục Multicultural Services
Phiên dịch Ngôn ngữ Ký hiệu Ngôn ngữ Ký hiệu Hoa Kỳ - Trực tiếp	Network Interpreting Service 1-800-284-1043 (thứ Hai-thứ Sáu: 7:00 sáng – 4:00 chiều) (Sau 4:00 chiều và cuối tuần: Dịch vụ Khẩn cấp 1-800-284-1043 X 709)
Phiên dịch Ngôn ngữ Ký hiệu Ngôn ngữ Ký hiệu Hoa Kỳ và Mexico – Trực tiếp	Deaf Community Services 619 398 2488 (24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần)
Máy TTY – Giao tiếp Bên ngoài	Nằm ở PBX
California Relay Services	SHC sử dụng CRS cho điện thoại bên ngoài với người TTY. SHC chấp nhận và thực hiện cuộc gọi thông qua dịch vụ tiếp âm. Bệnh nhân có thể quay số 777 để kết nối với California Relay Services.
Hai ống nghe-nói	Điện thoại cho dịch vụ dịch thuật ngôn ngữ. Nút ghi nhớ đã được lập trình. Ấn nút đầu tiên để kết nối thẳng với dịch vụ phiên dịch ngôn ngữ.
CART – phù hợp với người Khiếm thính không giao tiếp bằng ngôn ngữ ký hiệu – Trực tiếp	Communication Access Real-time Translation Lên lịch thông qua: Interpreters Unlimited: 1-800-726-9891, Fax 1-800-726-9822 www.interpretersunlimited.com

BỆNH VIỆN SÂN NHI SHARP MARY BIRCH

LOẠI	CÔNG TY
Qua điện thoại	Pacific Interpreters: 1-866-322-0018 (24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần)
Biên dịch Văn bản Tài liệu	Multicultural Services: 858-499-4950 Hoàn thành Mẫu Yêu cầu Dịch thuật trên Intranet của Sharp, dưới mục Multicultural Services
Dịch vụ Phiên dịch cho mọi Ngôn ngữ – Trực tiếp – Qua điện thoại	Interpreters Unlimited: 1-800-726-9891, Fax 1-800-726-9822 www.interpretersunlimited.com 1-858-496-7886
Phiên dịch Từ xa qua Video	VRI được cung cấp thông qua máy tính ở khu vực Triage. Khởi chạy ứng dụng ODI bằng cách nhấp đúp chuột. Đăng nhập bằng tên người dùng và mật khẩu riêng. Chọn ngôn ngữ bằng cách nhấp chuột vào màn hình. Chờ kết nối. Gặp Phiên dịch viên của bạn – ghi chú tên và Mã số ID của họ.
Phiên dịch Ngôn ngữ Ký hiệu – Trực tiếp	Network Interpreting Service: 1-800-284-1043 (thứ Hai-thứ Sáu: 7:00 sáng – 4:00 chiều) (Sau 4:00 chiều và cuối tuần: Dịch vụ Khẩn cấp 1-800-284-1043 X 709)
CART – Phù hợp với người Khiếm thính không giao tiếp bằng ngôn ngữ ký hiệu – Trực tiếp	Communication Access Real-time Translation (Được lên lịch thông qua Network Interpreting Service)
Phiên dịch Ngôn ngữ Ký hiệu – Trực tiếp	Deaf Community Services 619-398-2488 (24 giờ, 7 ngày/tuần)
Máy TTY Giao tiếp Bên ngoài	Nằm ở PBX
California Relay Services – Giao tiếp Bên ngoài	SHC sử dụng điện thoại bên ngoài với người dùng TTY; SHC chấp nhận và thực hiện cuộc gọi thông qua dịch vụ tiếp âm. Bệnh nhân có thể quay số 777 để kết nối với California Relay Services.
Hai ống nghe-nói	Điện thoại cho dịch vụ dịch thuật ngôn ngữ. Nút ghi nhớ đã được lập trình. Ấn nút đầu tiên để kết nối thẳng với dịch vụ phiên dịch ngôn ngữ.

BỆNH VIỆN SHARP MEMORIAL, TRUNG TÂM Y TẾ STEPHEN BIRCH, KHOA NGOẠI TRÚ, TRUNG TÂM PHỤC HỒI SHARP

LOẠI	CÔNG TY
Qua điện thoại	Pacific Interpreters 1-866-974-7468 (24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần)
Biên dịch Văn bản Tài liệu	Multicultural Services: 858-499-4950 Hoàn thành Mẫu Yêu cầu Dịch thuật trên Intranet của Sharp, dưới mục Multicultural Services
Dịch vụ Dịch thuật Ngôn ngữ cho mọi Ngôn ngữ – Trực tiếp – Qua điện thoại	Interpreters Unlimited: 1-800-726-9891, Fax 1-800-726-9822 www.interpretersunlimited.com 1-858-496-7886
Phiên dịch Từ xa qua Video	VRI được cung cấp thông qua máy tính ở Bệnh viện. Khởi chạy ứng dụng ODI bằng cách nhấp đúp chuột. Đăng nhập bằng tên người dùng và mật khẩu riêng. Chọn ngôn ngữ bằng cách nhấp chuột vào màn hình. Chờ kết nối. Gặp Phiên dịch viên của bạn – ghi chú tên và Mã số ID của họ.
Phiên dịch Ngôn ngữ Ký hiệu – Trực tiếp	Network Interpreting Service: 1-800-284-1043 (thứ Hai-thứ Sáu: 7:00 sáng – 4:00 chiều) (Sau 4:00 chiều và cuối tuần: Dịch vụ Khẩn cấp 1-800-284-1043 X 709)
CART – Phù hợp với người Khiếm thính không giao tiếp bằng ngôn ngữ ký hiệu – Trực tiếp	Communication Access Real-time Translation (Được lên lịch thông qua Network Interpreting Service)
Phiên dịch Ngôn ngữ Ký hiệu – Trực tiếp	Deaf Community Services 619-398-2488 (24 giờ, 7 ngày/tuần)
Máy TTY – Giao tiếp Bên ngoài	Nằm ở PBX
California Relay Services Giao tiếp Bên ngoài	SHC sử dụng CRS cho điện thoại bên ngoài với người TTY. SHC chấp nhận và thực hiện cuộc gọi thông qua dịch vụ tiếp âm. Bệnh nhân có thể quay số 777 để kết nối với California Relay Services.
Hai ống nghe-nói	Điện thoại cho dịch vụ dịch thuật ngôn ngữ. Nút ghi nhớ đã được lập trình. Hướng dẫn đầy đủ hơn đã được cung cấp trong ô.

SHARP MESA VISTA

LOẠI	CÔNG TY
Qua điện thoại	Pacific Interpreters: 1-866-322-0530 (24 giờ/ngày, 7 ngày/tuần)
Biên dịch Văn bản Tài liệu	Multicultural Services: 858-499-4950 Hoàn thành Mẫu Yêu cầu Dịch thuật trên Intranet của Sharp, dưới mục Multicultural Services
Dịch vụ Phiên dịch cho mọi Ngôn ngữ – Trực tiếp – Qua điện thoại	Interpreters Unlimited: 1-800-726-9891, Fax 1-800-726-9822 www.interpretersunlimited.com 1-858-496-7678
Phiên dịch Từ xa qua Video (Video Stratus)	VRI được cung cấp thông qua máy tính ở Bệnh viện. Khởi chạy ứng dụng ODI bằng cách nhấp đúp chuột. Đăng nhập bằng tên người dùng và mật khẩu riêng. Chọn ngôn ngữ bằng cách nhấp chuột vào màn hình. Chờ kết nối. Gặp Phiên dịch viên của bạn – ghi chú tên và Mã số ID của họ.
Phiên dịch Ngôn ngữ Ký hiệu – Trực tiếp	Network Interpreting Service: 1-800-284-1043 (Thứ Hai-thứ Sáu: 7:00 sáng – 4:00 chiều) (Sau 4:00 chiều và cuối tuần: Dịch vụ Khẩn cấp 1-800-284-1043 X 709)
CART – Phù hợp với người Khiếm thính không giao tiếp bằng ngôn ngữ ký hiệu – Trực tiếp	Communication Access Real-time Translation (Được lên lịch thông qua Network Interpreting Service)
Phiên dịch Ngôn ngữ Ký hiệu – Trực tiếp	Deaf Community Services 619-398-2488 (24 giờ, 7 ngày/tuần)
Máy TTY – Giao tiếp Bên ngoài	Nằm ở PBX
California Relay Services – Giao tiếp Bên ngoài	SHC sử dụng điện thoại bên ngoài với người dùng TTY; SHC chấp nhận và thực hiện cuộc gọi thông qua dịch vụ tiếp âm. Bệnh nhân có thể quay số 777 để kết nối với California Relay Services.
Hai ống nghe-nói	Điện thoại cho dịch vụ dịch thuật ngôn ngữ. Nút ghi nhớ đã được lập trình. Ấn nút đầu tiên để kết nối thẳng với dịch vụ phiên dịch ngôn ngữ.

Bản đính kèm:**Chữ ký phê duyệt**

Mô tả Bước	Người phê duyệt	Ngày
Quản trị viên	Karen Whitten: ĐIỀU PHỐI VIÊN CHÍNH SÁCH VÀ THỦ TỤC [TW]	12/23/2019
Chủ sở hữu	Lynteen Abrams: QUẢN LÝ HỖ TRỢ LỰC LƯỢNG LAO ĐỘNG	12/23/2019

Lĩnh vực áp dụng

Chula Vista, Coronado, Grossmont, Mary Birch, Memorial, Mesa Vista, Sharp HealthCare